

## 449021-2026 - Състезателна процедура

Германия – Инженерни услуги в строителството – SV-CNI-260626-004 - TW - Neubau Tram-Westtangente, örtliche Bauüberwachung

OJ S 123/2026 30/06/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Stadtwerke München GmbH

Електронна поща: [Holzapfel.Gregor@swm.de](mailto:Holzapfel.Gregor@swm.de)

Правна категория на купувача: Публично предприятие, контролирано от регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Отдых, култура и вероизповедания

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: SV-CNI-260626-004 - TW - Neubau Tram-Westtangente, örtliche Bauüberwachung

Описание: TW - Neubau Tram-Westtangente, örtliche Bauüberwachung

Идентификатор на процедурата: 6e770e5a-e4bf-41bd-b459-b8b230ba4977

Вътрешен идентификатор: SV-CNI-260626-004

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71300000 Инженерни услуги в строителството

Допълнителна класификация (срв): 71521000 Строителен надзор по време на строителството

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Държава: Германия

##### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Die Einreichung der Teilnahmeanträge sowie der späteren Angebote erfolgt elektronisch in Textform über das Lieferantenportal der SWM. Schriftliche Teilnahmeanträge und Angebote sind ausgeschlossen. Für das Vergabeverfahren werden die Vergabeunterlagen unter <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen> zum freien Download zur Verfügung gestellt. Der freie Download dient jedoch nur einer ersten Ansicht der Vergabeunterlagen. Voraussetzung für die elektronische Einreichung der Teilnahmeanträge ist eine Freischaltung der Vergabeunterlagen im Lieferantenportal. Diese ist mit Angabe der Referenznummer nach einem System-Login über das Portal anzufordern. Erst nach Freischaltung werden teilnehmende Unternehmen während der Teilnahmefrist auch über etwaige Änderungen an den Vergabeunterlagen oder Antworten auf Bewerberfragen aktiv

дурч ден Auftraggeber информирт. Фир енен System-Login ит геgebenenfalls ене Erstregistrierung unter der o.g. URL zum Erhalt eines passwortgeschützten Zugangs erforderlich. Die Auswahl der Bewerber erfolgt über eine Prüfung und Bewertung der mit dem Teilnahmeantrag eingereichten Angaben, Erklärungen und Nachweise im Bezug zu den angegebenen Teilnahmebedingungen. Unbeschadet der Regelungen zu den vergaberechtlichen Ausschlussgründen gemäß §§ 123 und 124 GWB ит Voraussetzung für die Berücksichtigung eines Teilnahmeantrages dessen fristgerechte Einreichung, dessen Vollständigkeit sowie der Nachweis einer ausreichenden Fachkunde und Leistungsfähigkeit (grundsätzliche Eignung) für eine vertragsgerechte Leistungserbringung. Bei Bildung einer Bewerbergemeinschaft benennt die Bewerbergemeinschaft sämtliche Mitglieder, welche im Falle der Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft bilden und gesamtschuldnerisch haften werden (Bewerbergemeinschaftserklärung). Weiterhin benennt die Bewerbergemeinschaft den bevollmächtigten Vertreter, welcher die Bewerbergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt.

**Правно основание:**

Директива 2014/24/EC

vgv -

**2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Тежко професионално нарушение: Erklärung des Unternehmens, dass vergaberechtliche Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB nicht vorliegen

## **5. Обособена позиция**

---

**5.1. Обособена позиция: LOT-0000**

Заглавие: SV-CNI-260626-004 - TW - Neubau Tram-Westtangente, örtliche Bauüberwachung

Описание: Gegenstand dieser Ausschreibung ит die Bauoberleitung / örtliche Bauüberwachung für den Gleis- und Straßenbau für die Bauabschnitte I (ca. 2,0km Doppelgleis eingedeckt und als Rasengleis / mit und ohne Unterschottermatte / als Schottergleis und feste Fahrbahn (davon ca. 180 m innerhalb der Umweltverbundröhre), 4 Haltestellen zzgl. der Haltestelle innerhalb der Umweltverbundröhre, inkl. der begleitenden Straßenbauarbeiten), Bauabschnitt III (ca. 2,1km Doppelgleis eingedeckt und Rasengleis / mit und ohne Unterschottermatte / als Schottergleis und feste Fahrbahn, jeweils Weichenverbindungen am Anschluss Wendeschleife Waldfriedhof sowie an der Ammerseestraße, 6 Haltestellen, inkl. der begleitenden Straßenbauarbeiten, und Bauabschnitt IV (ca. 2,5 km Doppelgleis eingedeckt und Rasengleis / mit und ohne Unterschottermatte / ausgeführt als Schotteroberbau und als feste Fahrbahn, Weichenverbindungen an der Wendeschleife P+R Aidenbachstraße inkl. zweier Überholgleise, 3 Haltestellen zuzüglich der Haltestelle am U-Bahnhof P+R Aidenbachstraße, inkl. begleitender Straßenbauarbeiten, ca. 60 Sicker-/Absetzschachtkombinationen DN 2500 Tiefe 4,5-5,5m) des Bauvorhabens Neubau Tram-Westtangente. Ausgeschrieben wird die Leistungsphase 8.

Втрешен идентификатор: SV-CNI-260626-004

**5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71300000 Инженерни услуги в строителството

Допълнителна класификация (cpv): 71521000 Строителен надзор по време на строителството

**5.1.2. Място на изпълнение**

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Държава: Германия

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/01/2027

Крайна дата на продължителността: 31/12/2029

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Angaben zur wirtschaftlichen Verknüpfung mit anderen Unternehmen hinsichtlich des Grundsatzes der Trennung von Planung und Bauausführung.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Nachweis der Berechtigung zur Führung der

Berufsbezeichnung: Zugelassen ist jeder, der nach den Gesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Ingenieur oder Beratender Ingenieur zu tragen oder nach der EG-Richtlinie über eine allgemeine Regelung zur Anerkennung der Hochschuldiplome in der Bundesrepublik Deutschland als „Beratender Ingenieur“ oder „Ingenieur“ tätig zu werden.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung für

Personenschäden sowie für Sonstige Schäden; die jeweiligen Deckungssummen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen; ersatzweise kann eine Bestätigung der Versicherung vorgelegt werden, dass die Deckungssumme im Auftragsfall auf die angegebenen Summen angepasst werden können

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Специфичен годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Kriterium Umsatz: Erklärung über den Gesamtumsatz

sowie den Umsatz in dem vergleichbaren Tätigkeitsbereich des Auftrags jeweils bezogen auf

die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Die aufgestellte Forderung stellt keine Mindestanforderung im Hinblick auf die Dauer der Geschäftstätigkeit dar. Geforderte Mindeststandards: zu Kriterium Umsatz bei vergleichbaren Leistungen: Nachweis eines Mindestjahresumsatz bezogen auf das Mittel der im vergleichbaren Tätigkeitsbereich angegebenen Umsätze in Höhe von: 800.000,00 €

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Kriterium Personelle Ausstattung: Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren ersichtlich ist. Die aufgestellte Forderung stellt keine Mindestanforderung im Hinblick auf die Dauer der Geschäftstätigkeit dar.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Kriterium Referenzen: Angabe von Referenzen über vergleichbare Leistungen die in den letzten bis zu 10 abgeschlossenen Kalenderjahren oder im aktuellen Jahr vor dem Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge/ Angebote ausgeführt und fertiggestellt (= LPH abgeschlossen) wurden.. Hinsichtlich der Vergleichbarkeit wird auf die Kurzbeschreibung des Auftrags sowie die Vergabeunterlagen verwiesen. Die Referenzangaben beziehen sich auf folgende Aspekte: 3 vergleichbare Referenzobjekte: Eine Referenz gilt als vergleichbar, wenn folgende Mindestanforderungen erfüllt sind: - Verkehrsanlage für Tram (BOStrab §§ 57 und 60 bis 62) und Straßenbau -Ausführungsort innerstädtisch unter der Betroffenheit von Individualverkehr (Fußgänger, Radfahrer, MIV) sowie Spartenbetroffenheiten\*\*\* Die Referenzen sollen folgende Angaben beinhalten: -zur Art der Maßnahme (Neubau, Umbau / Sanierung) -zum Ausführungsort -zu den hergestellten Oberbausystemen -Angaben zu Schnittstellengewerken (u.a. Haltestellenausrüstung, Weichentechnik, konstruktiver Ingenieurbau (Brücke / Unterführungen / Tunnel), Schweißüberwachung, Fahrleitung, Fahrstrom, Freianlagen) -sowie den Umfang der erbrachten Leistungen zur Auftragssumme, zum Ausführungszeitraum sowie Anzahl der im Mittel eingesetzten Arbeitnehmer.\*\*\* Von den oben genannten 3 Referenzprojekten müssen: - mindestens 1 Referenzprojekte beinhalten: Weichentechnik und Haltestellenausrüstung - mindestens 1 Referenzprojekt ein Bauvolumen > 5 Mio. € aufweisen -mindestens 1 Referenzprojekt beinhaltet das hergestellte Oberbausystem Masse-Feder-System und/oder Feste Fahrbahn und Schotteroberbau \*\*\*Es können mehrere Anforderungen im Rahmen des gleichen Referenzprojekts nachgewiesen werden.\*\*\* Umfang der erbrachten Leistungen (Leistungsphase 8) mit Angaben zu bearbeiteten Leistungsbereichen jeweils mit Honorarzone; zu abgerechneter Honorarsumme (netto); . Leistungszeitraum mit Angaben zur Dauer der Bauausführung (Lph 8), Datum der Inbetriebnahme

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Kriterium auftragsspezifische Einzelnachweise: Vorlage nachfolgender auftragsspezifischer Angaben, Erklärungen oder Nachweise (in Kopie): Der Bieter oder die Bieterin setzt eine fachlich geeignete Person sowie eine Stellvertretung als Bauoberleitung / Brückenkopf zu den SWM ein. Hierbei gelten folgende personenbezogene

darzulegende Mindestanforderungen: -Berufserfahrung als Bauoberleitung / Bauüberwachung im Gleis- und Straßenbau: mindestens 10 Jahre (Stellvertreter 6 Jahre) -abgeschlossene Ausbildung als Bautechniker/-in und / oder abgeschlossenes Studium als Bauingenieur/-in - Erfahrung mit der Ausführung von Oberbauformen im Bereich Tram: Schottergleis und / oder feste Fahrbahn und / oder Masse-Feder-System (Nennung eines Referenzprojektes mit Auftragssumme, Ausführungszeitraum und Auftraggeber)\*\*\*

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

**Информация за втория етап на двуетапна процедура:**

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3  
Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 31/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00)  
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Gemäß Vergabeunterlagen

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch. Unternehmen können sich im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie die technische und berufliche Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten anderer Unternehmen stützen (Eignungsleihe). Nimmt ein Unternehmen für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, so haften diese Unternehmen im Fall der Auftragsvergabe gemeinsam für die Auftragsausführung. Die Inanspruchnahme der Kapazitäten anderer Unternehmen für die berufliche Leistungsfähigkeit wie Ausbildungs- und Befähigungsnachweise oder die einschlägige berufliche Erfahrung ist nur möglich, wenn diese anderen Unternehmen zugleich die (Teil)-Leistungen als Unterauftrag ausführen, für die diese Kapazitäten benötigt werden. Für die Genehmigungsplanung muss im Auftragsfall ein Bauvorlageberechtigter entsprechend Art. 61 Bayerische Bauordnung (BayBO) verfügbar sein.

Електронно фактуриране: Задължително  
Ще се използва електронно поръчване: да  
Ще се използва електронно плащане: да

#### 5.1.15. Техники

##### **Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### 5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Kalendertage nach Absendung (elektronisch oder per Fax) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass der Antragsteller die geltend gemachten Vergabeverstöße, soweit diese vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt wurden, innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen, soweit die Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe, gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 - 3 GWB).

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-0000

Официално наименование: Stadtwerke München GmbH

Регистрационен номер: DE812500229

Отдел: Einkauf und Logistik - Einkauf Bau- und Infrastrukturleistungen - Einkauf Hochbau & Verkehrswege (EL-EB-HV)

Пощенски адрес: Emmy-Noether-Straße 2

Град: München

Пощенски код: 80992

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Държава: Германия

Звено за контакт: Gregor Holzapfel

Електронна поща: [Holzapfel.Gregor@swm.de](mailto:Holzapfel.Gregor@swm.de)

Телефон: +49 89 2361 2643

Интернет адрес: <https://www.swm.de/>

Профил на купувача: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

##### **Роли на тази организация:**

Купувач

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Регистрационен номер: DE811335517

Пощенски адрес: Maximilianstraße 39

Град: München

Пощенски код: 80538

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Телефон: +49 89 2176-2411

Факс: +49 89 2176-2847

Интернет адрес: [https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber\\_uns/zentralezustandigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html](https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustandigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html)

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

#### **8.1. ORG-0002**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## **Информация за обявлението**

---

Идентификатор/версия на обявлението: e8592195-877e-418e-bd2f-238c4025c35e - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 29/06/2026 09:47:55 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 449021-2026

Номер на броя на OB S: 123/2026

Дата на публикуване: 30/06/2026